

(7) Ir-Regolament ĊPS u, b'mod partikolari, l-Artikolu 3(b), jippermetti l-ghoti ta' Certifikat ta' Protezzjoni Supplimentari għal ingredjent attiv individwali fejn:

- (a) privattiva bażika fis-seħh tiproteġi l-ingredjent attiv individwali fis-sens tal-Artikolu 3(a) tar-Regolament ĊPS; u
- (b) prodott mediċinali li jinkludi l-ingredjent attiv individwali flimkien ma' wiehed jew iktar ingredjenti attivi huwa s-suġġett ta' awtorizzazzjoni valida mogħtija skont id-Direttiva 2001/83/KE <sup>(2)</sup> jew 2001/82/KE <sup>(3)</sup> li hija l-ewwel awtorizzazzjoni kummerċjali li tqiegħed l-ingredjent attiv individwali fis-suq?

(8) Ir-risposta għad-domanda Nru 7 tkun differenti skont jekk l-awtorizzazzjoni tkunx għall-ingredjent attiv individwali mħallat ma' wiehed jew iktar ingredjenti attivi pjuttost milli jiġi pprovdut fformulazzjonijiet separati iżda fl-istess waqt?

- (<sup>1</sup>) Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas- 6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-certifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali (Verzjoni kkodifikata) (Test b'relevanza għaż-ŻEE) (ĠU L 152, p. 1)
- (<sup>2</sup>) Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69)
- (<sup>3</sup>) Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 3)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (ir-Renju Unit) fit-12 ta' Jannar 2011 — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs vs Philips Electronics UK Ltd**

(Kawża C-18/11)

(2011/C 89/20)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Qorti tar-rinviju**

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (ir-Renju Unit)

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrenti: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs.

Konvenuta: Philips Electronics UK Ltd.

**Domandi preliminari**

(1) Meta Stat Membru (bħar-Renju Unit) jinkludi fil-bażi taxxabli tiegħu il-qligħ u t-telf ta' kumpannija li għall-fini jiet tat-taxxa hija stabbilita u residenti fi Stat Membru ieħor (bħall-Pajjiżi l-Baxxi) sa fejn il-qligħ huwa attribwibbli għal

kummerċ fir-Renju Unit imwettaq minn kumpannija tal-Pajjiżi l-Baxxi permezz ta' stabbiliment permanenti li jinsab fir-Renju Unit, tkun restrizzjoni fuq il-libertà ta' stabbiliment fir-Renju Unit ta' ċittadin ta' Stat Membru skont l-Artikolu 49 TFUE (ex Artikolu 43 KE) jekk ir-Renju Unit jipprekludi t-trasferiment tat-telf fir-Renju Unit ta' stabbiliment permanenti li jinsab fir-Renju Unit ta' kumpannija mhux residenti fir-Renju Unit lil kumpannija stabbilita fir-Renju Unit bħala għajjnuna fi hdan grupp, fejn parti minn dak it-telf jew xi ammont ikkunsidrat fil-komputazzjoni tiegħu "jikkorrispondi għal, jew jirrappreżenta, kull ammont li, fir-rigward ta' kull taxxa barranija jista' (f'kull perijodu) jitnaqqas minn jew b'xi mod ieħor jittiehed inkunsiderazzjoni kontra qligħ mhux derivanti mir-Renju Unit tal-kumpannija jew ta' kull persuna", jiġifieri li jiġi permess it-trasferiment ta' telf fir-Renju Unit fil-każ ta' stabbiliment permanenti li jinsab fir-Renju Unit biss fil-każ fejn huwa ċar li fiz-żmien meta ssir it-talba ma jista' qatt ikun hemm tnaqqis jew allowance fi Stat ieħor minbarra r-Renju Unit (inkluż Stat Membru ieħor (bħall-Pajjiżi l-Baxxi)), u fejn ma jkunx suffiċjenti li tkun intalbet għajjnuna disponibbli f'pajjiż barrani, u f'ċirkostanzi fejn ma hemm ebda kundizzjoni ekwivalenti applikabbli għat-trasferiment ta' telf fir-Renju Unit ta' kumpannija residenti fir-Renju Unit?

(2) F'każ ta' risposta fil-pożittiv għall-ewwel domanda, dik ir-restrizzjoni tista' tiġi ġġustifikata:

- (a) biss abbażi tal-bżonn li jiġi prekluz l-użu doppju tat-telf, jew
- (b) biss abbażi tal-bżonn li jinżamm il-bilanċ bejn is-setgħat ta' impozizzjoni tal-Istati Membri, jew
- (c) abbażi tal-bżonn li jinżamm il-bilanċ bejn is-setgħat ta' impozizzjoni tal-Istati Membri flimkien mal-bżonn li jiġi prekluz l-użu doppju tat-telf?

(3) F'każ ta' risposta fil-pożittiv għat-tieni domanda, ir-restrizzjoni hija proporzjonata għal tali ġustifikazzjoni jew ġustifikazzjonijiet?

(4) Jekk xi restrizzjoni fuq id-drittijiet ta' kumpannija stabbilita fil-Pajjiżi l-Baxxi ma hijiex iġġustifikata jew sa fejn ma tkunx proporzjonata fir-rigward ta' xi ġustifikazzjoni, id-dritt tal-UE jehtieg li r-Renju Unit jipprovidi lill-kumpannija stabbilita fir-Renju Unit b'rimedju, bħad-dritt li titlob għajjnuna fi hdan grupp fil-konfront tal-profitti tagħha?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Korkein hallinto-oikeus (il-Finlandja) fil-21 ta' Jannar 2011 — A Oy**

(Kawża C-33/11)

(2011/C 89/21)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

**Qorti tar-rinviju**

Korkein hallinto-oikeus

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: A Oy

Konvenuta: Veronsaajien oikeudenvilvontayksikkö

**Domandi preliminari**

- (1) Il-punt 6 tal-Artikolu 15 tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE <sup>(1)</sup> dwar il-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kuncett ta' "linji ta' l-ajru li joperaw għall-hlas prinċipalment fuq rottot internazzjonali" jinkludi l-kumpannija tal-ajru kummerċjali li l-attività tagħhom tikkonsisti prinċipalment fi vjaġġi fuq rotot internazzjonali bi hlas fis-settur tat-titjiriet nollegġati, sabiex jaqdu l-bżonnijiet ta' imprints u ta' individwi?
- (2) Il-punt 6 tal-Artikolu 15 tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE dwar il-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li l-eżenzjoni prevista f'dan il-punt tapplika biss għall-kunsinna ta' ajruplani direttament lil kumpannija tal-ajru li l-attività tagħha tikkonsisti prinċipalment fi vjaġġi fuq rotot internazzjonali bi hlas jew fis-sens li din l-eżenzjoni tapplika wkoll għall-kunsinna ta' ajruplani lil operatur li l-attività prinċipali tiegħu ma hijiex l-operazzjoni ta' vjaġġi fuq rotot internazzjonali bi hlas, iżda li jqiegħed l-ajruplan għad-dispożizzjoni ta' operatur li jopera tali vjaġġi?
- (3) Fid-dawl tal-fatt li l-kumpannija tal-ajru setgħet ukoll tuża l-ajruplani għal titjiriet oħra, huwa rilevanti għar-risposta li tingħata għat-tieni domanda li l-proprietarju tal-ajruplani jiffattura l-ispejjeż li jikkorrispondu għall-użu ta' dawn l-ajruplani lil individwu, li jkun l-azzjonist ta' dan il-proprietarju, u li juża l-ajruplani mixtrija prinċipalment għall-iskoppjiet tiegħu, kummerċjali u/jew privati?

<sup>(1)</sup> Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato — Sezione Seconda (l-Italja) fl-24 ta' Jannar 2011 — Pioneer Hi-Bred Italia Srl vs Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali**

(Kawża C-36/11)

(2011/C 89/22)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Consiglio di Stato — Sezione Seconda

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Pioneer Hi-Bred Italia Srl

Konvenuta: Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali

**Domanda preliminari**

Meta l-Istat Membru jkun ikkunsidra li għandu jissuġġetta l-għoti tal-awtorizzazzjoni għall-kultivazzjoni ta' OMG, anki jekk dawn ikunu inkluzi fil-Katalgu komuni Ewropew, għal miżuri ta' natura ġenerali li jkun xierqa biex jiżguraw il-koeżistenza ma' uċuh tar-raba' konvenzjonali jew organiċi, l-Artikolu 26 tad-Direttiva 2001/18/KE <sup>(1)</sup>, moqri fid-dawl tar-Rakkomandazzjoni 2003/556/KE <sup>(2)</sup> u tar-Rakkomandazzjoni sussegwenti 2010/C200/01 <sup>(3)</sup>, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-perijodu ta' qabel l-adozzjoni tal-miżuri ġenerali: a) l-awtorizzazzjoni għandha tingħata, sa fejn tirrigwarda OMG inkluzi fil-Katalgu komuni Ewropew; b) jew l-eżami tat-talba għal awtorizzazzjoni għandu jiġi sospiż sakemm jiġu adottati l-miżuri ta' natura ġenerali; ċ) jew, l-awtorizzazzjoni għandha tingħata, iżda għandha tkun suġġetta għal rekwiżiti xierqa biex jiġi evitat f'kazijiet speċifiċi l-kuntatt, anki jekk aċċidentali, tal-uċuh tar-raba' modifikati ġenetikament li huma awtorizzati mal-uċuh tar-raba' konvenzjonali jew organiċi ta' madwarhom?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 6, p. 77.

<sup>(2)</sup> ĠU 2003, L 189, p. 36.

<sup>(3)</sup> ĠU 2010, C 200, p. 1.

**Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-14 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja**

(Kawża C-349/09) <sup>(1)</sup>

(2011/C 89/23)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 312, 19.12.2009.

**Digriet tal-President tas-17 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-486/09) <sup>(1)</sup>

(2011/C 89/24)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 24, 30.01.2010